



No. 153

N° 153

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
April 5, 2007

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 232

Jeudi
5 avril 2007

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 232

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr. Ouellette moved,

Second Reading of Bill 172, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide for the direct election of the Durham Regional Council chair.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Munro then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should establish an independent commission to devise and carry out a plan for the commemoration of the bicentennial of the War of 1812; that this commission should include among its members representatives of groups dedicated to the preservation of Canada's military history and heritage as well as representatives of Ontario communities that are the sites of battles or other significant events of the war; and that the Government of Ontario should work with the Government of Canada and other Governments to commemorate the War of 1812 during its bicentennial and afterwards as an important tourism and educational experience.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 172, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide for the direct election of the Durham Regional Council chair, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on Mrs. Munro's Resolution Number 50, it was declared carried.

**PRIÈRES
10 H**

M. Ouellette propose,

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir l'élection au scrutin général du président du conseil régional de Durham.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Munro propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir l'élection au scrutin général du président du conseil régional de Durham, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 50 de M^{me} Munro est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 201, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports. Mr. Ouellette.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bradley,

That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:

Mr. Bisson and Mr. Kormos exchange places in order of precedence such that Mr. Kormos assumes ballot item number 77 and Mr. Bisson assumes ballot item number 78.

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 201, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs. M. Ouellette.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Bradley,

The House expressed its condolence on the death of Mel Swart, Member for the Electoral District of Welland from September 18, 1975 to June 8, 1977 and Member for the Electoral District of Welland-Thorold from June 9, 1977 to June 30, 1988.

Following remarks by Mr. Bradley, Mrs. Witmer, and Mr. Hampton in commemoration of the Battle of Vimy Ridge, the House observed a moment of silence.

PETITIONS

Petition relating to supporting the Regulation of Zoos Act (Sessional Paper No. P-264) Ms. DiNovo.

Petition relating to providing the required \$1.4 million in new funding to Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-288) Mr. Wilson.

Petition relating to increasing the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to permit continued operation of community laboratory services (Sessional Paper No. P-289) Mr. Miller.

Petitions relating to eliminating Greater Toronto Area pooling (Sessional Paper No. P-292) Mr. Arthurs, Mr. Delaney, Mr. Flynn, Mr. Fonseca, and Mr. Kular.

Petitions relating to upholding the standards of integrity, responsibility and accountability and demand the resignation of David Caplan, the minister responsible for the lottery system (Sessional Paper No. P-303) Mr. Hardeman, Mrs. Savoline, and Mr. Wilson.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Phillips,

That any recorded divisions on the Budget motion be deferred until Tuesday, April 10, 2007, at Deferred Votes.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Phillips,

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, the amendment to the motion having been put, the Acting Speaker (Mr. Tascona) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the agreement made earlier, the vote was deferred to Tuesday, April 10, 2007.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, l'amendement à la motion mis aux voix, le Président par intérim, M. Tascona déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Conformément à l'entente fait au commencement, le vote est différé jusqu'au mardi 10 avril 2007.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DEPOSES CONFORMEMENT A L'ARTICLE
39 a) DU REGLEMENT**

Auditor General of Ontario, Special Review for the Minister of Energy pursuant to Section 17 of the Auditor General Act, entitled "The Bruce Power Refurbishment Agreement" (Sessional Paper No. 423).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated April 5, 2007 (No. 424).
